

## MISA DE NOCHEBUENA 2023

**El párroco, el equipo sacerdotal  
y los consejos pastoral  
y económico de la parroquia  
de Nuestra Señora de Covadonga os deseamos**

**FELIZ NAVIDAD  
Y PRÓSPERO  
AÑO NUEVO 2024**



**PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA  
DE COVADONGA (MADRID)**

## ¿POR DÓNDE SE VA A BELÉN?

**¿POR DÓNDE SE VA A BELÉN?  
(BIS)**

**POR CUALQUIER  
CAMINO DEL MUNDO DONDE  
BROTE UN AMOR PROFUNDO,  
POR ALLÍ SE VA A BELÉN (BIS).**

Para llegar a Belén,  
no andes solo el camino,  
pues junto a ti, peregrino,  
camina el Niño Emmanuel (BIS)

Oveja, mula y rabel, van cami-  
nando contigo,  
buscando el rostro divino del  
Dios nacido en Belén (BIS).

**¿POR DÓNDE SE VA A BELÉN? ...**

Donde brota una sonrisa, donde  
se tiende una mano,  
donde se escucha sin prisa la pa-  
labra del hermano, por allí se va  
a Belén (BIS).

**¿POR DÓNDE SE VA A BELÉN? ... ¿POR DÓNDE SE VA A BELÉN? ...**



## CHIQUIRRITÍN

Ay del chiquirritín, chiquirriquitín  
que ha nacido entre pajas;  
¡ay! del chiquirritín chiquirriquitín  
queridí, queridito del alma.

-Entre un buey y una mula Dios  
ha nacido y en un pobre pesebre  
lo han recogido.

Ay del chiquirritín, chiquirriquitín  
que ha nacido entre pajas;  
¡ay! del chiquirritín chiquirriquitín  
queridí, queridito del alma.

-Por debajo del arco del portico  
se descubre a María, José y al  
Niño.

Ay del chiquirritín, chiquirriquitín  
que ha nacido entre pajas;  
¡ay! del chiquirritín chiquirriquitín  
queridí, queridito del alma.

**Parroquia Ntra. Sra. de Covadonga**

**[www.parroquiacovadonga.es](http://www.parroquiacovadonga.es)**

## ADORACIÓN

### ADESTE FIDELES

Adeste fideles, laeti triumphates,  
venite, venite in Bethlehem:  
natum videte regem angelorum:

**Venite, adoremus, venite adoremus,  
venite, adoremus, Dominum ...**

Cantet nunc himnos, chorus angelorum,  
cantet nunc aula caelestium: gloria gloria  
in excelsis Deo:

**Venite, adoremus, venite adoremus,  
venite, adoremus, Dominum ...**

*Acudid, fieles, alegres, triunfantes*

*venid, venid a Belén*

*ved al nacido Rey de los ángeles*

***Venid adoremos, Venid adoremos, venid adoremos al Señor.***



### LA PRIMERA NAVIDAD

Ángeles de Dios han venido a anunciar en medio de la noche nuevas de paz.

Pastores de Belén, pastores escuchad, el Dios humanado ha nacido ya.

**¡Noel, Noel, Noel, Noel!**

**¡Gloria al nacido Rey de Israel!**

Estrella de luz brilla sobre el portal,  
inundando los cielos de claridad.  
La noche de hoy es noche de paz,  
que trae a los hombres la felicidad.

**¡Noel, Noel, Noel, Noel!**

**¡Gloria al nacido Rey de Israel!**

The first now ell the angels did say, was to certain poor shepherds in fields as they lay; in fields where they lay keeping their sheep, on a cold Winter's night that was so deep.

**Nowell, Nowell, Nowell, Nowell!**

**Born is the King of Israel!**



## GLORIA

### SALMO RESPONSORIAL

Hoy nos ha nacido el Salvador, el Mesías, el Señor.



## OFERTORIO

### DÍAS DE SALUD

Días de salud y radiante luz  
son los días de Navidad.

Jesús ha nacido, nos ha redimido  
¡Gloria, Gloria eterna  
a Dios cantad!

Oh santísimo, felicísimo,  
grato tiempo de Navidad.

Al mundo perdido,  
Cristo le ha nacido.  
¡Alegría! ¡Alegría! Cristiandad!

### SANTO CORDERO DE DIOS

## COMUNIÓN

### ENTONAD LOS AIRES

Entonad los aires, con voz celestial:  
"Dios niño ha nacido pobre en un portal".

Anúnciale el Ángel la nueva al pastor,  
Que niño ha nacido, nuestro Salvador.

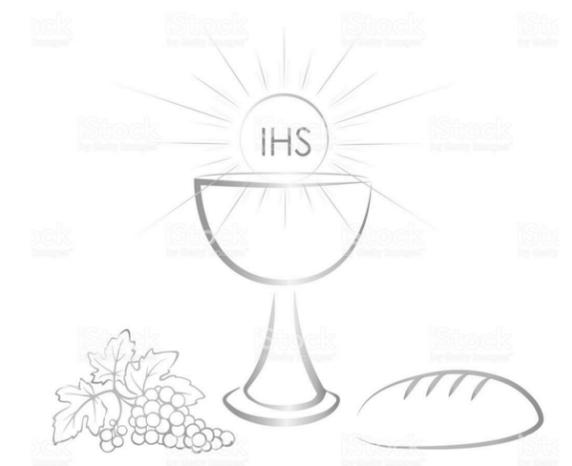
Adoran pastores en sombras al sol  
Que niño ha nacido de una Virgen Dios.

Haciéndose hombre al hombre salvó.  
Un niño ha nacido, ha nacido Dios. Amén

### NOCHE DE PAZ (acción de gracias)

Noche de Dios, noche de Paz  
claro sol brilla ya  
y los ángeles cantando están  
Gloria a Dios, gloria al Rey celestial  
Duerme el Niño Jesús,  
duerme el niño Jesús.

Noche feliz, de Navidad:  
viene Dios a salvar.  
Nochebuena en que alumbra el  
Amor el misterio escondido de Dios.  
Duerme el Niño Jesús,  
duerme el niño Jesús.



## ALELUYA

### ALELUYA, ALELUYA, HA NACIDO EL SALVADOR.

Escuchad hermanos,  
una gran noticia:

«Hoy en Belén de  
Judá, nos ha nacido  
el Salvador».

